

===== A M A P A L A =====

Director y Redactor

AMADO R. PINEL

Amapala, Hon. C. A. Dbre. 30 de 1937

Revista Quincenal Cultura, Ciencia,
Literatura y Variedades.

No. X - Año I - Tomo 2

EDITORIALES

1937 - 1938

Ha finalizado el año de 1937. Pasaron 365 días que marcan para Honduras otro ciclo de bienestar, de mejoramiento y de progreso general. Ha pasado otro año que marca en la era de paz abierta por el conspicuo ciudadano Dr. y Gral. Tiburcio Carías Andino; un esfuerzo patriótico más con los mejores resultados en lo material y lo moral a tono con las aspiraciones del pueblo hondureño; un grande y supremo esfuerzo con el cual se prueba ante la universalidad de los hijos de esta tierra, las sanas y nobles intenciones ciudadanas del actual gobernante.

La era de trasgresión de principios republicanos pasó dejando como legado un edificio cuya estructura carecía de sostenes por basarse en las ruinas de un pueblo con sus energías debilitadas en las sierras. Pasó mientras se forjaba el Hombre. Los postulados históricos se alejaban u olvidaban sin que llegara el momento de reacción reivindicadora constructiva que tanto urgía la patria. Ya se adentrará en el pasado confundiendo con prejuicios sociales y políticos que sostuvieron muchos de los malos hijos de Honduras. Cabe declarar que si nuestro edificio institucional que dó en ruinas, el cuerpo-alma de la nación hondureña se fortificó en las duras experiencias y en el firme propósito de reconstrucción nacional.

Forjado el Hombre, apareció en el escenario reclamado por sus concudadanos cuando el momento histórico más lo necesitaba, cuando las grandes aspiraciones nacionalistas estaban para derrumbarse quien sabe si no para siempre. Desde su primer minuto de trabajo se delinco el Gral. Carías Andino como verdadero Gobernante, como estadista y hombre de grandes alcances hasta muy adentro del porvenir de Honduras. La tarea ha sido tenaz y constante, depuradora y compactante, sin exclusivismo, y deseosa

VALORES DEL COMERCIO Y DE LA MINERÍA QUE VISITAN ESTE PUERTO

A fines de noviembre anterior estuvo en este puerto y en vía de pasco, pesca y caza, el culto millonario americano Mr. Erle P. Halliburton acompañado de su hermano John y de dos de sus secretarios, los cuatro con procedencia de los Angeles, California; también le acompañó de Tegucigalpa el caballero don Geo Abadie, socio-administrador de la importante casa Pablo Uhler y Cia. Esta visita, aun en el carácter que lo hiciera, entraña importancia suma por el hecho de tratarse de un millonario que desea invertir en nuestro país, grandes cantidades de dinero en la exportación de negocios en trabajos que vienen a impulsar al país y a dar ocupación a muchos trabajadores, por vienen como factores de fuerza en ayuda al progreso de la presente era, que llegan y toman parte en la resolución del problema de ocupación del mayor número de brazos, de la mayor fuerza muscular hondureña la cual no ha de permanecer inactiva o retenida, sino en movimiento constante, en trabajo constante para bien del país, trabajo que en la paz debe ser manifestación de energías en faenas beneficiosas, en labores que dan como rendi

armonía ciudadana: Su obra es concisa, y en otro lugar de este número entraremos en detalles.

Empieza otro año más, se inicia otro ciclo en el porvenir; sin descansar se entra a otro esfuerzo que puede exigir la energía o todas las energías patrióticas que viven en los hijos de Lempira. Se abre el año de 1938 y para entrar en él, debemos ir cada quien con el propósito de progresar, de superar, de conquistar o ascender lo más que se pueda en los varios aspectos de la vida nacional hondureña. Cada hombre, cada ciudadano, y si es posible, cada niño, debe dar juramento de fe para que Honduras sea la Honduras que deseamos sus buenos hijos, sea la patria fuerte, libre y respetable que vivió en la mente y en el corazón de los patriotas que se fueron.

Año Nuevo nuevas luchas, firmeza y unidad de criterios, ideología nacional más elevada mediante el ritmo de las conciencias unidas, comprensión de nuestro destino, renunciación de ambiciones que detuvieron la marcha de Honduras, pero renunciación sincera que permita el avance y exige la conveniencia nacional.

La Revista «Amapala», producto del esfuerzo ciudadano de su Director quien se destaca como genuino nacionalista, seguirá en la brega con una ideología más elevada, elevada por las verdades reclamadas por el momento; grandes verdades, altas y hondas y capaces de hacer sentir sus vibraciones en los grupos que forman la totalidad del Estado hondureño. Y decimos que es producto del esfuerzo ciudadano porque no recibe ninguna clase de apoyo como pudiera suponerse; sin ayuda sigue el camino que se ha trazado porque quiere concurrir como factor de fuerza en las tareas periodísticas que hoy más que nunca deben propender en íntima cohesión al engrandecimiento general nacional.

La Revista «Amapala», órgano de la prensa hondureña, siente satisfacción al pertenecer al Cuarto Poder del Estado; se siente orgullosa por vivir en un país de libertades públicas y las cuales libertades han permitido llegar al momento inicial del resurgimiento de la Patria.

Al escribir este editorial como un llamado al ritmo espiritual, desea a sus colegas de dentro y fuera del país, a sus favorecedores con anuncios y suscripciones y a todos los hondureños, feliz Año Nuevo recomendando a estos últimos que se hagan cargo del momento

miento el bienestar del hogar o del individuo.

Mr. Hallinburton es una verdadera personalidad en el mundo de los negocios; sin embargo, quizá muy pocos se dieron cuenta de su corta permanencia en el lugar, esto porque en sí no da la impresión de lo que realmente es. Ha invertido en las minas del Agua Fria, mas de un millón de pesos y actualmente estudia la inversión de mayores cantidades en otras zonas mineras con que cuenta Honduras. De realizarse estas inversiones, se contaría con nuevos campos de trabajo para que se ganen la vida muchos hombres. Esos campos son los que necesitamos, necesitamos del trabajo que dignifica y recompensa y que tanta falta nos hace en nuestra marcha; si Mr. Hallinburton como lo esperamos, no se detiene, será un verdadero propulsor en el mejoramiento de la Nación que lo acoge con los mejores augurios.

Mr. Hallinburton ha hecho su gran fortuna en la explotación petrolera y es el inventor del sistema de pozos llamado «Sistema Hallinburton.» Aparte de estas actividades tiene varios otros negocios: propietario de hoteles, radiodifusoras y almacenes en Norte América.

El distinguido viajero con sus acompañantes emprendieron el regreso el primero del presente mes en el avión de uso particular que los esperó en el aereo puerto de San Lorenzo. Se fue encantado del paseo según lo expresó y nos alegramos de que haya llevado gratas impresiones. Deseamos que cuanto antes aumente el radio de sus actividades mineras en las diferentes zonas hondureñas.

Si quiere triunfar
en sus negocios anunciese
en esta Revista.

que vivimos, de las exigencias de la Patria en camino a triunfos futuros y del deber indeclinable de unirnos en un solo esfuerzo, en un solo bloque nacional, en una sola aspiración: en un solo ideal patriótico para evitarlos en el exterior criterios opuestos o conceptos errados sobre nuestra vida de libertades republicanas y sobre nuestra pujanza material y espiritual. Confraternicémosnos si deseamos ser hondureños, vivamos con el pensamiento fijo en las tareas del porvenir: CONSTRUYAMOS. Este es el llamado que la Patria hace a sus hijos en el Año Nuevo que llega.

EXHORTACION A LOS NIÑOS DE HONDRAS

A Doña Carmela Zimmermann de R. Pinel. *Respetuosamente*

Yo se que corre por vuestras venas la misma sangre que corría por las del Héroe Máximo y Auténtico del pasado, del

Cacique de Lempira todo carácter, valor y acción libertadora; del Indómito, del Limpio e Inocente que viviera con o-

tro manes como antemurales de la raza, de la raza vuestra que es la mía y la cual sabéis sobrevivir en nosotros por sus heroísmos, sobrevivir en nosotros como resplandor, como vibración patriótica para que al igual de ella defendamos las libertades públicas y la integridad de este suelo que es parte del suelo de América.

Yo se que lleváis en el alma niña el valor que llevara aquel mártir de la autonomía nacional y que guardáis en el corazón los mismos sentimientos o anhelos ciudadanos que el guardara en las reconditeces del suyo. Yo se que vuestros padres, hermanos todos, se batieron con los mismos heroísmos con que se batiera aquel padre de la Raza. Y yo quiero ardientemente, niños de Honduras, que siempre tengáis afirmadas en

Pasa a la página 6a.



TERESA V. DE ABARC

Completo surtido de mercaderías
constantemente renovadas,

ARTICULOS DE TOCADOR

Novedades para regalos y una
multitud de artículos para el hogar,

PRECIOS SIN COMPETENCIA

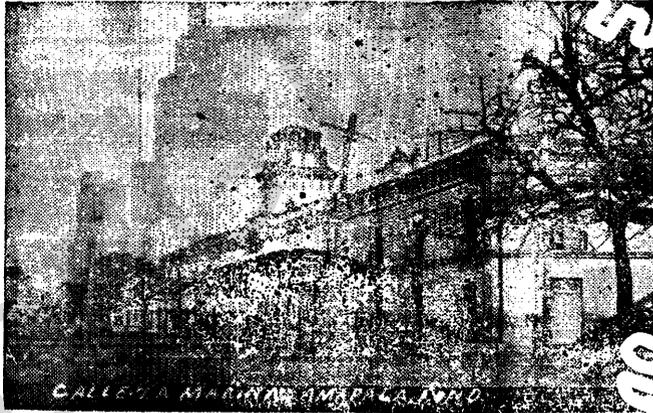
ESTA ES
SU TIENDA

GRANDES CASAS COMERCIALES EN NUESTRO PAIS J. ROSSNER & Co.

El Centro Comercial J. Rossner & Co. tiene más de cincuenta años de estar en actividad en nuestro puerto; pero con esa actividad que entra como auxiliar en el progreso de la zona Sur de Honduras, al mantener relaciones comerciales con clientes que han fijado su residencia en muchas partes de ella. Esta distinguida entidad comercial fue fundada en 1881 por el culto caballero alemán don José Rossner.

COMO FUNCIONA EL DEPARTAMENTO COMERCIAL EN TEGUCIGALPA

Se compone de dos departamentos: Tienda de mercaderías al por menor a la cual concurren los numerosos clientes a sus pequeñas compras porque son atendidos con prontitud, esmero y educación, y el apartamento o almacén para negocios de alta escala y el cual es visitado frecuentemente por su numerosa y selecta clientela diseminada en la zona Sur.



Aspecto que nos da la Casa Comercial a que nos referimos en nuestro artículo

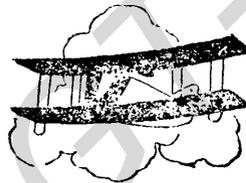
LA CASA EN ESTE PUERTO SUS JEFES, EMPLEADOS Y TRABAJADORES DESDE 1934

Al frente de la Casa en este puerto, se encuentra don Roberto Rossner, apreciado caballero alemán que con su trato amable sabe captarse las simpatías de amigos y clientes siendo, al mismo tiempo, un buen elemento en la sociedad. Jefe del departamento de mercaderías es don Federico Grim; estos los jefes principales a cuyas órdenes están diez empleados del país y cuadrillas de trabajadores constantes y cuatro tripulaciones en las distintas embarcaciones; todos con buenos sueldos y salarios, tratados con educación y con otras consideraciones que obligan a los subalternos a vivir agradecidos con sus superiores.

Además de estos departamentos la Casa J. Rossner y Co. Pasa a la página 6a.

J. ROSSNER & CIA.

IMPORTADORES EXPORTADORES



LA CASA
que ofrece a su numerosa
clientela toda clase de artículos de
lujo a precios al alcance de todos

DAY ON

ES MARCA de la Fabri
ca de las Camisas que vaten el re
cord. NO OLVIDE DAYTON

COMPLETO Surtido de vinos y licores, conservas alimenticias de acreditadas
MARCAS. LO que anunciamos son artículos completamente
frescos y garantizados. Pase Ud. adelante

tiene establecida en la capital una gran camisería de donde salen las mejores que se hayan presentado en el país. En los talleres de esta fuerte fábrica se ocupa gran número de obreras hondureñas, de las trabajadoras que con la alegría a flor de labios, la satisfacción en el alma y entre pláticas y canciones realizan sus labores en casa honorable para librarse, al mismo tiempo que ganan para el hogar, de tantas persecuciones que amenazan a la mujer en estos pueblos y en esta hora. Allí están bien nuestras queridas obreras fabricando las inmejorables camisas DAYTON que usamos los hondureños.

NEGOCIOS:

Transportes, comisiones, importación de granles cantidades de mercaderías y exportación de variados productos del país; para estas actividades cuenta con cinco lanchas que ofrecen seguridad, con CIEN TONELADAS de capacidad y suficiente número de hombres de mar. A esto debe agregarse la representación como Agentes de las Compañías Navieras Amburg--Amerika Linie y Norddeutscher Lloyd.

La bien acreditada Casa J. Rossner y Co. tiene en ocupación a muchos hombres según puede desprenderse de sus actividades comerciales y marítimas en el Golfo de Fonseca. En Tegucigalpa están al frente los caballeros don Luis Stiele y don Roberto Motz con cinco empleados alemanes y veinte del país. Este dato prueba que es cumplidora de sus compromisos establecidos en las leyes hondureñas. Favorece a los hondureños y por lo tanto, al país con el objeto de que se ganen el sustento compitiendo y satisfechos con las bondades de quienes los dirigen.

Casas comerciales como la que nos ocupa, con elementos que saben encaminarse, actuantes, generosos y otros atributos más, nos hacen no ser ignorados en otras partes, nos dan a conocer como país de alto voltaje comercial.

La Casa Rossner atiende a los llamados y da grandes facilidades para giros a distintas partes del país y del extranjero y todo esto unido, hace que ella y sus agentes o representantes estén firmemente cimentados y apreciados en Honduras.

el alma y en el corazón, aquel valor y aquellos anhelos de quien os alumbró desde el cielo de los inmortales con su gloria inmarcescible.

La Patria es la madre que nos da todo para que le debemos todo, desde los servicios mas sencillos hasta los sacrificios máximos; que le debemos todo,

desde los primeros pasos hasta los más altos heroísmos sin tener derecho a reclamación de recompensas porque toda reclamación no sólo es una injusticia, sino que es, en concepto de los verdaderos ciudadanos y de los íntegros, un crimen tanto más grave en cuanto más pobre se encuentra por haberse desgastado en su movimiento evolutivo y en la reconstrucción sobre los escombros de sus ruinas.

Entramos, niños de Honduras, a un nuevo año. Se empezarán a desenvolver los días de un nuevo rollo del tiempo sin poder predecirse los acontecimientos que se desarrollarán en la Patria que amamos o debiéramos amar con la ansiedad de hacerla grande mediante la concurrencia de todos los esfuerzos, hacerla grande con todas las voluntades aunadas en las mas hermosas aspiraciones patrias.

Yo les exhorto, niños de Honduras, ya que desde niños empezáis a ser hombres, a que améis a la Patria sobre todas las cosas y así poder renunciar al mal que se le pretenda hacer. No podéis por ningún motivo, salvo el establecido en la ley escrita, atentar contra ella porque es vuestra madre; de hacerlo, cometeríais el más inculcable de los crímenes, ten por aspiración y alimentala a cada instante con el pensamiento, ser honrado en tu vida toda y nunca criminal que lleva el remordimiento cruel de haber hecho de la madre una víctima inocente.

Decid a vuestros padres que deseáis amar el suelo natal con el corazón y con el alma y que ellos le amen también, que piensen en Honduras grande y gloriosa como en la más preciada de las Joyas. Decid a ellos, aunque les desagrade y os castiguen, que sabréis amarla respetando sus leyes y a las autoridades encargadas de a-

LA IMPORTANCIA COMERCIAL DE LA CASA KOHNCKE TRANSPORTES IMPORTACIONES Y EXPORTACIONES, S. A.

SU IMPORTANCIA Y SU FUNCIONAMIENTO. FLORECIMIENTO DEL SUR.

plicarlas.

Yo os exhorto a tan elevado deber en el primer día del año de 1938 cuyos días se desenvuelven en el camino del tiempo.

Alfonso R. MUÑOZ

INDICADOR

AMAPALA

Revista quincenal

CULTURA, CIENCIA,
Literatura y variedades
Director y Redactor

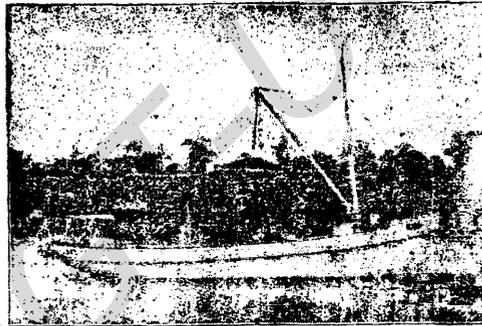
AMALFO R. PINEL

Año I No. 10 Tomo 2.
Amapala Honduras C. A.

Valor ejemplar L. o. 25
Cada seis ejemplares constituirán un tomo. Tarifa de anuncios, convencional.

La colaboración será solicitada. Agradecemos el Canje.

Editorial Tip.
«El Esfuerzo»



Moto-Navo «El Tigre»

Existen en las varias regiones del país fuertes casas comerciales extranjeras que han impulsado, el progreso en las mismas; queremos referirnos a una que por su importancia y antigüedad, ha sobrepujado a todas. Se trata de la CASA KOHNCKE, TRANSPORTES, IMPORTACIONES Y EXPORTACIONES, S. A. con su oficina matriz en Tegucigalpa.

Es la negociación alemana que hasta hace poco giró bajo la denominación «Teodoro Kohncke y Erich Paysen».

En el plan de trabajo desarrollado a través de tantos años, impulsa el progreso y florecimiento del sector Sur de Honduras; dicho plan ha sufrido las modificaciones indispensables e impuestas por las circunstancias cambiantes en la vida de empleados y trabajadores; cabe decir, modificaciones para que quienes trabajan en tan importante Casa, no sufrieran estrecheces

Pasa a la página 9a.

SAN LORENZO, PUERTO VANGUARDISTA

BUENAS Y MALAS EPOCAS

Quizá, hace unos diez años, nadie imaginábase que el entonces desconocido puerto de San Lorenzo, alcanzaría el adelanto de que hoy es dueño.

Es admirable el cambio, tanto material, moral e intelectual experimentado en este puerto; cambio notorio y auténtico, tal como lo comprueban su crecido aumento de población y las buenas costumbres de sus habitantes.

Antes, en este lugar no habían pero ni indicios de llegar a una vida más o menos decente; todo era desolación, tristeza y rutina; las iniciativas encaminadas al mejoramiento del puerto no se conocían porque sus hombres dirigentes no pensaban en ello; era un sitio donde el respeto a la ley, como a las personas y a la propiedad, no existían; un pueblo donde campeaba la desorganización, donde el más fuerte maltrataba al débil; donde no había expansión porque sus moradores, distanciados por motivos pueriles, hacían imposible todo trato o relación social. San Lorenzo no daba esperanzas de civilizarse, de progresar ni de superarse.

Pero como en la vida no hay estabilidad posible, y es así, que los pueblos como las personas, tienen sus cambios y sus buenas y malas épocas; ha resultado que el desconocido San Lorenzo de antaño, tropezando aquí, levantándose allá, sufriendo humillaciones de mandarines ignorantes y sin cariño al terruño; olvidado por parte de la acción gubernamental y semi sostenido por sus autoridades civiles, ha surgido muy galante, decente, adelantado y progresista entre todas las ciudades que forman el Departamento de Valle.

Hoy San Lorenzo es distinto. Su población es mayor, sus edificaciones mejores, su aspecto es mucho más agradable, sus calles están más o menos arregladas; por la noche bien iluminado con luz eléctrica, con un tráfico mucho más extenso, debido sin duda al ramal de la Carretera Panamericana que allí empalma con la Carretera del Sur, con un movimiento comercial muy considerable, con un servicio de agua potable magnífica, con una fábrica de hielo muy suficiente para los habitantes que desean suavisar

el calor que los sofoca. En fin, San Lorenzo posee hoy lo necesario de que dispone una población que se precia de adelantada y moderna, pudiendo así mismo sostener un parangón con las no menos importantes ciudades de Choluteca, Amapala y Nacaome.

Como es de esperarse, seguirá progresando, y son nuestros mejores augurios por que así lo sea, pues sentimos por él un afecto muy especial, basta con que somos hijos de dicho puercecito y nos sintamos orgullosos de serio.

Antes de poner fin a ésta, queremos insinuar a las respetables Autoridades San Lorenzanas, un problema de vital importancia y que ha sido visto con mucho desprecio. Ese problema es el de La Higiene de la ciudad. Es duro confesarlo, pero es la pura verdad. En San Lorenzo no hay higiene ni en los Mercados donde se venden los víveres ni en el resto de la población. Este es el motivo por el cual sus habitantes sean atacados por muchas fiebres, y por lo mismo, muy enfermizos.

Ojalá que a este problema le den la atención que se merece y lo resuelvan prontamente.

Marín Baldo.

derivadas de las grandes depresiones económicas creadas por diferentes causas en el mundo. En nuestro deseo de ser fieles en la presente información, y por imponer así la misión de periodistas y sobre todo, para que se conozca más a fondo como se establecida ésta entidad comercial, pedimos una visita al caballero don D-tief Pay... Gerente de la Sucursal en este puerto. En nuestra visita reciente pudimos observar lo siguiente:

DEPARTAMENTO DE BODEGAS

Lo forman cuatro grandes bodegas higienizadas y bien ventiladas donde empleados y trabajadores se ganan la vida bajo la dirección de los altos empleados que con trato amable imparten las órdenes a cumplir conforme se presentan a cada momento; este hecho prueba el fuerte movimiento de la Casa. Los empleados y trabajadores ponen el mayor interés en el desempeño de sus obligaciones diarias para recompensar el buen trato de que son objeto de parte de los dirigentes.



DEPARTAMENTO DE MARINA O DE EMBARCACIONES

Este es el que ocupa mayor personal para poder atender inmediatamente los embarques y desembarques en las Moto-Naves «TIGRE» y «BUFALO», en nueve bodegas y dos bongos que arrojan un tonelaje total de 225 toneladas. Como en el resto de bodegas, en éste los operarios trabajan con satisfacción; sin embargo, la satisfacción conocida de los amapalinos, hubo quienes regaran especies con verdadero funcionamiento de la Casa, e hijas de quien s por cualquier motivo zarlas aún dándose cuenta de ser infundadas, y con el único propósito de una Casa Comercial honorable. Hablaron estos trabajadores de la satisfacción al prestar sus servicios con los ciudadanos alemanes: buen trato, con buena remuneración y consideraciones. Este hecho está constatado con la ayuda de mucha labor de muchos de ellos durante años. De este departamento pasamos al taller de carpintería, herrería y astillero donde oímos las mismas palabras conceptuosas de los marinos. Conste que nuestra visita la pedimos llevando nuestra libreta de apuntes para no dar el tiempo de preparar contestaciones como se acostumbra en otras ciudades o centros de

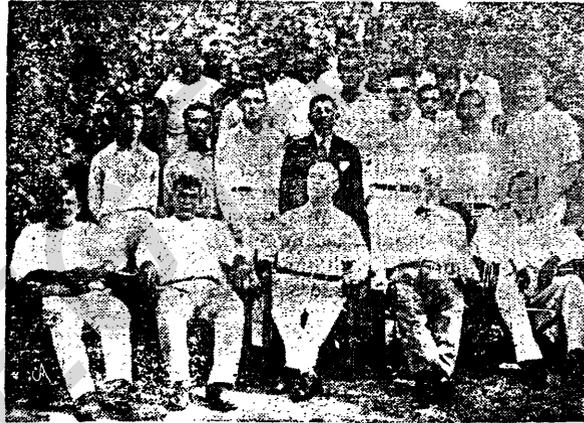
trabajo, ni aceptamos la comanda de ninguno de los patronos cuya presencia podía originar falsedades; nos conformamos con que se nos señalara el lugar de cada departamento.

OFICINA:

Dejamos por último este Departamento de empleados inferiores y superiores por convenir así a una información verídica. No quisimos interrogar inmediatamente después de nuestra llegada, antes quisimos ver, observar, analizar. Vale la pena darse cuenta de un movimiento como el de esta importante Casa alemana. Entusiasmo al visitante periodista el trabajo febril en cada elemento con su misión determinada: teclear de máquinas de escribir, abrir y cerrar de libros, registros de legajos, fojear de talonarios, idas y venidas de empleados a la oficina del jefe consultando alguna duda relacionada con su trabajo, silencio en la boca de los empleados, amabilidad en los directores y todo aquello conformado o ceñido al reglamento o plan de obligaciones. Recibidos con la cortesía propia de los alemanes y conocedores ellos del objeto que llevábamos, nos dieron libertad amplia para poder ver y interrogar a quienes quiciéramos con el fin de que oyéramos de cada quien las palabras que quicieran pronunciar sobre el método de trabajo, sobre

suellos y sobre todo lo que pudiera servirnos en nuestra misión de fieles informantes. No hay necesidad de tales interrogaciones. El semblante de cada uno en su puesto y la actividad que despliegan todos, es digno inequívoco de la buena voluntad y satisfacción que los anima como si quisieran corresponder a la gentileza

aquí lo visto en las distintas dependencias de esta Casa de alto comercio pertenecientes a ciudadanos alemanes que se han sabido comportar en sus relaciones sociales en Honduras, dando muestras de una dedicación sin precedente al trabajo en más de cincuenta años, en los cuales propulsaron y siguen propul-



Sr. Gerente Mr. Dellef Poyson y Personal de Oficina

y don de gentes con que son tratados de parte de los directores, fenómeno que no se contempla en casas donde quienes se ganan la vida al frente de una máquina, escritorio o archivo son vistos con indiferencia o se les llame la atención respectivamente. H a s t a

sando el progreso de este sector del Sur.

RESPECTO A NUESTRAS LEYES:

En algunas de las casas comerciales extranjeras establecidas en el país se, observó una conducta desho-

nesta al tomar parte en nuestras luchas políticas con el fin de lucrarse y así aumentar sus negociaciones sin ningún respeto a leyes y reglamentaciones hondureñas; estos capitales naturalmente, no están basados en el trabajo bien dirigido ni en la honradez: se fundamentan en negociaciones turbias que tanto perjudicaron al pueblo hondureño. Ciñéndose

potaron dichas leyes y reglamentaciones permaneciendo neutrales en las contiendas que en el pasado arriaron tanto a la patria a su ruina.

Sólo esta nota es más que suficiente para delinear a estos ciudadanos que comprenden sus deberes y obligaciones en los países que les asilan y les prestan toda clase de garantías para

HISTORIAL:

Registrados los archivos llevados en los tantos años de transacciones, encontramos los datos históricos siguientes: La firma Morris y Co., con su miembro principal Jorge Morris, fue vendida el 29 de mayo de 1875 al ciudadano inglés Sr. Harrison residente en el Salvador, después de varios años de establecida. El 30 de diciembre del mismo año, el Sr. Harrison vendió casas y bodegas a don Pedro Juhl y Cia. El 19 de enero de 1882 esta casa se constituyó en la COMPANIA DE AGENCIAS DE AMAPALA con 250 acciones de las cuales no se cubrieron 23, fue sociedad anónima limitada entre cuyos accionistas estuvieron Pedro Juhl, Marco Aurelio Soto, Francisco Planas, Remigio Díaz, Cipriano Velásquez, Daniel Fertín, Mónico Córdova, Rafael Villafranca, Dolores Xatruch, Alejandro Membreño, Agurcia y Soto, Lazo Valle y Cia., Zelaya Hros., Rafael Camilo Díaz e hijos.

El fundador de la actual Casa es don Teodoro Kehncke, anciano venerable con más de 90 años de residir en el país y considerado como el decano de sus connacionales. Activo, energético y trabajador son sus grandes cualidades que le conquistaron las simpatías de los hondureños quienes lo consideraban con un verdadero ejemplo de acción y lo apic

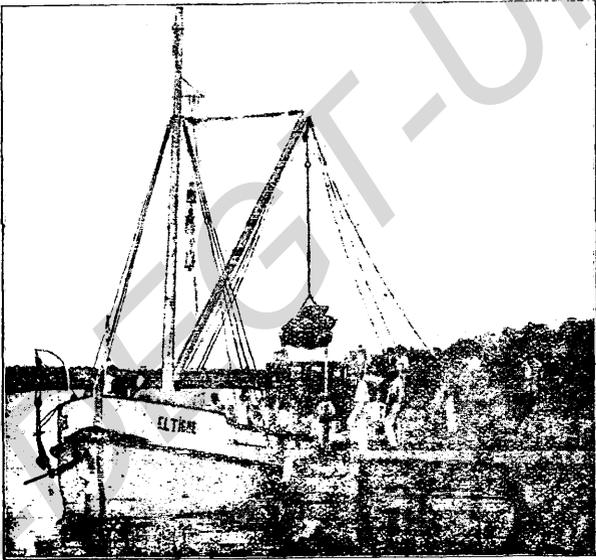


El Servicio de Transportes

estos comerciantes alemanes a principios de la más alta moral comercial, res-

que desarrollen sus actividades ampliamente.

MOTO-NAVES
EL "TIGRE" Y "BUFFALO"



EFICIENTE servicio de transporte de pasajeros y carga en cualquier cantidad a precios que no admiten comparación y al alcance de todos. Toda consulta hecha con la acreditada firma de:

TEODORO KOHNCKE Y ERICH PAYSSEN

cian en alto grado. Don Erich Paysen es socio y jefe director de la Oficina Principal de Tegucigalpa; honrado y laborioso en la extensión de los vocablos; a sus gestiones inteligentes se debe que la casa mantuviera y mantenga su prestigio tradicionales y el triunfo en los negocios. Don Detlef Paysen, Gerente actualmente de la Sucursal en este puerto, llegó al país en septiembre de 1923 habiendo sido nombrado apoderado general en octubre de 1927. Ilustrado, a-

mable, dedicado con esa delicadeza fina que abre el camino a estos elementos en los distintos círculos sociales que visita. Es popular en este lugar estimándole empleados y trabajadores por su rectitud y espíritu bondadoso y justiciero. Habilidad en los negocios es una de sus características, a élla hay que agregar el aprecio que se tiene por su cooperación en todo lo que significa progreso, en obras que se realizan en el puerto. En el Casino es uno de los valores de primera fuer-

za por su entusiasmo, honradez, colaboración y desinterés. Los datos anteriores llegaron a nosotros de diferentes partes o fuentes consultadas. Indiscutiblemente una casa con valores representativos y con tantos prestigios, prestigia el país cuyo progreso se ve impulsado con el movimiento constante que diariamente se lleva a cabo en la nueva denominación «CASA KONKE TRANSPORTES IMPORTACIONES Y EXPORTACIONES S. A.



HOTEL "VENECIA"

AMAPALA HONDURAS

EL HOTEL DE USTED

¿POR QUE? Prueba más sencilla,
por el trato con que son atendidos los

PASAJEROS POR SU

PROPIETARIO



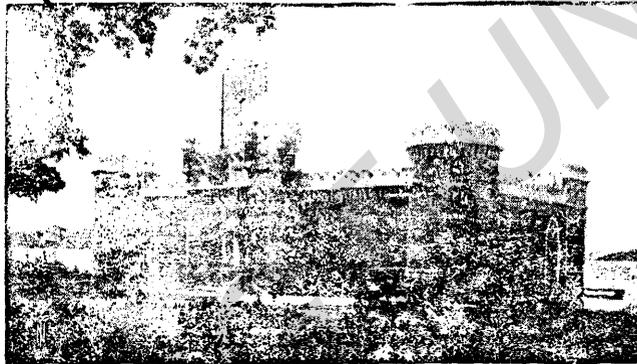
SERVICIO ESMERADO

EJEMPLO DE SOCIABILIDAD:

Así debemos titular esta nota para que sea leída con interés por todos nuestros favorecedores. El hecho de que empleados y trabajadores hablen encomiásti-

ginen esos descuentos de consecuencias lamentables. Esta agrupación comercial sabe responder a los llamados de sus empleados y obreros en los momentos que lo necesitan y ésa la máxima cualidad que hace de la casa un ejemplo de sociabilidad entre unos

se han sabido distinguir para merecer la mayor confianza. Debe hacerse constar como signo distintivo, que ocupan en las diferentes presidencias solamente a trabajadores hondureños pagados con buenos salarios, salarios puntuales entregados con la mayor



Gráfica del edificio de la Comandancia de Armas de este Puerto. Obras de la Administración. Gral. Carlos Andino.

camente de los patrones, es prueba evidente de que saben apreciar en todo su valor y valer a quienes colaboran con ellos en los distintos departamentos que forman la entidad comercial. Saben captarse las simpatías con ese contacto tan fecundo en la resolución de los problemas sociales: Comprensión entre unos y otros, dirigentes, empleados y trabajadores es lo que hace falta en muchas Casas comerciales para que no se o-

y otros sin esos escrúpulos que se observan en otras partes y en muchas casas de comercio. Esto nota es un resumen de lo oído en nuestras conversaciones de boca de los mismos que en cada departamento desempeña su cometido.

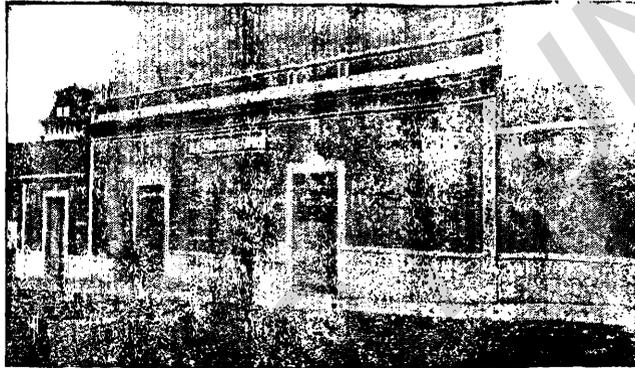
Los hechos prueban lo vertido en el trabajo que damos a conocimiento del público lector; a esto hay que agregar la distribución de premios entre quienes

religiosidad. Además, contínuamente llama poderosamente la atención por ser único en el país y el cual hecho prueba palmariamente el cariño que estos ciudadanos tienen a nuestra Patria: Primero, protección al trabajador hondureño; Segundo, buenos salarios; Tercero, no hicieron rebajas en sueldos, ni en salarios frente a la crisis imperante como sucedió en otros establecimientos y Cuarto, cuando

un ! pero cualquiera se ve en dificultades y necesita dinero, la Casa hace adelantos descontables en próximos trabajos sin interés alguno. Naturalmente que con este procedimiento la armonía reina de tal manera que no se concideran su

res, y algunos de ellos han logrado adquirir mediante el ahorro, la honradez y los préstamos a largos plazos hechos por los Sres Kohnke, el solar para construir su casa o vivienda. Este el ejemplo de casa importante.

Si quiere triunfar
en sus negocios anunciese
en esta Revista.



Gráfica del edificio de la Receptoría de Rentas de este Puerto Obras de la Administración Gral. Carias Andino

pericidades ni inferioridades, no hay ese trato alejado entre unos y otros, hay contacto y se consideran todos como verdaderos amigos para desempeñar en conjunto, eficientemente, sus deberes para que el funcionamiento sea perfecto; producto de las consideraciones bondades dispensadas por unos y de la gratitud demostrada por otros. Entre los trabajadores se encuentran quienes tengan muchos años de servicio constante con estos señores,

Estos consisten en **IMPORTACION** de azucar en grande escala, harina, alambre, cemento, gasolina, papel, algodones y artículos para embarcaciones. **EXPORTACIONES:** café, mora y cedro real en trozas. **COMISIONES:** transportes máximos en el Golfo de Fonseca, Agentes de del Banco de Honduras, Agentes de las Compañías Navieras Grace Line, (Panamá Mail Service) y Hamburg-America-Line y Correspondente of Boar of

Underwriters of New York.

ILUSTRACION:

Para mejor ilustrar a nuestros lectores publicamos como información gráfica, varias fotografías con las correspondientes notas aclaratorias que vienen como terminal de nuestro cometido periodístico sobre la Casa, agregando un detalle de empleados y ocupaciones.

PERSONAL DE LA CASA KOHNKE S

OFICINA:

Erico Paysen	Gerente General	Tegucigalpa	1906
Detlef Paysen	Gerente	Consul Alemán	1923
Enrique Steven	Empleado	Cónsul de México	1929
Federico Reinbold	"	"	1935
Arturo Leitzelar	"	Cónsul de Costa Rica	1912
Julio Maradiaga	"	"	1920
Ernesto Mejía	"	"	1928
Abel Rodríguez	"	"	1932
Raúl Chávez	"	Aprendís	1937
Juan Juárez	Agente de Turismo	"	1935

BODEGA:

Jefe de Bodegas y del Servicio Interior	1903
Alberto Coello 2º Bodeguero y Contador del Tigre	1929

LOS AMATES EN
LA CALLE
DE LA MARINA

* *

¿Que manos piadosas los sembraron? ¿Quien fué el que al hacerlo sembró ideas, principio, religión y arte? ¿Quién el sembrador de ellos que embellecen esta avenida quieta y espiritual, religiosa y profana? Tal vez manos humildes de tra-



Gráfica de nuestra Flota Aérea en el campo de Toncontin.

Silverio Miranda mozo de confianza	1919
Jerónimo Flores "	1919
Elias Ponce "	1926
Guillermo Rodríguez R "	1919

y a muchos otros mozos se les da diariamente trabajo.

FLOTA BLANCA

Miguel Pineda Flores Jefe de embarcaciones y del servicio exterior.	1901
---	------

bajador abrieron cavidades en la tierra para depositarlas cariñosamente; en la tierra que las recibí cariñosamente: y crecieron, y sus copas se extendieron, se ampliaron para que bajo su sombra vivan instantes los seres, para que bajo su sombra viva la serenidad y la quietud. El espíritu religioso y profano.

Simón Gutiérrez	Piloto	Imperator y VII	1924
Isidro Guevara	„	Germania	1927
Tiburcio Canales	„	Hindenburg	1929
Doroteo Juárez	„	NUEVE	1927
Vivian Parada	„	I	1920
Rosa Reyes	„	VIII	1900
	„	Patria II lanchona sin Piloto.	

VAPORCITOS:

Franciso Rosalez	Capitán de «El Búfalo»	1905
Leopoldo Ordóñez	Maquinista „	1905
Cuillermo Rodríguez	Oficial „	1935
Ciriaco Hernández	Marino „	1935
Enrique Rivera	Capitán «El Tigre»	1926
Juan Aparicio	Maquinista „	1933
Jesús Maradiaga	1º Oficial „	1930
Encarnación Martínez	Marino „	1937
Pedro Cruz	Aprendiz de máquina „	1937
Alberto Coello	Contador „	1929

TALLERES:

Carpintería: Jacobo Palacios	Carpintero	1933
Julián Cruz	Aprendiz carpintería	1935

No desearon sobrepasar la altura de otros árboles, elevarse, sobresalir; no quisieron elevarse para que sus copas y sus hojas esten mas cerca de los seres: hombres y aves. De esos puestos en que los dejaron piadosas manos ven horizontes y contemplan el cielo, ben azul, caricias de sol y de brisa, contempla oleajes, reciben baños de tempestades y sombra de nubes blancas, tan blancas como el alma de los niños; ven auroras, se rodean de sombras y reciben fulgores de estrellas hijas del cielo-- que alumbran truenos en la obscuridad de noche profunda.

Los amates de la calle de la Marina son ideas, principios, religión, arte y ejemplo. Ideas que no plasmamos, principios que no defendemos, religión que no practicamos, ejemplo que no imitamos.

Son fuertes quizá deseosos de que así lo seamos los hombres desde niños y así fuertes los pueblos: fuertes de alma para amarse, no en ambiciones para odiarse, agredirse, asesinarse. La fuerte textura de estos árboles que embellecen el puerto de Amapala desde su quietud a la orilla del mar, quiere decirnos que así debe ser el carácter de los hombres; fuertes en ideas, en principios, en arte: en alma tal como lo soñara el humilde Sembrador de ellas.



Gráfica de los Pilotos y alumnos de nuestra Escuela de Aviación. Orgullo de Honduras, por su organización.

Si es Ud.
buen hondureño
ayúdenos
a sostener esta
hoja periódica.

Herrería: Juan Aparicio Herrero 1933
Taller mecánico: Leopoldo Ordóñez Ingeniero y Jefe de los talleres mecánicos 1905
Amadeo Bonilla Mecánico Electricista 1934
Pedro Cruz Aprendiz .. 1937

AGREGADO:

Vaporcito «Titán» Máquinista Amadeo Bonilla 1934
Lanchón «Wico» Piloto Venancio Romero a la vez sas tre de velas. 1929
Marino Salvador Mendoza 1936

MATERIALES:

4 Bodegas grandes
1 Carpintería
1 Herrería
1 Astillero
3 Vaporcitos (dara carga, pasrjeros y remolque) diez lanchas de 10 a 30 toneladas. Tonelaje total aproximadamente 300 Toneladas.

**Y ESTE CIELO DICEM-
BRINO DE AZUL
PROFUNDO**

* * *

Que cubre las llanuras y las sierras donde viven encajados muchos pueblos, muchos pueblos de esta tierra de paisajes, tierra nuestra con su indio quemado de sol y curtido de tierra indiana; del indio que usara arpón y flecha y soportara el peso del cacaxte; y este cielo dicembrino de azul profundo, por qué no dá algo de su limpidez a los rostros que llevan podredumbre de hipocresía y estigma de avaros? ¿por qué de su



TIENDA

MARIA ISAURA STREBER

LA TIENDA

mejor surtida de la plaza,
Telas de toda clase. Materiales de Zapatería.

La tienda donde caballeros y señoritas encuentran los artículos a su gusto.

Especialidad en provisiones en general. Frutas en latas, conservas alimenticias de buenas marcas.

Tendremos mucho gusto en atenderle si nos favorece con su visita.

serenidad no brinda una parte para que los malvados reflexionen antes de cometer sus crímenes? ¿por qué no hace profundos a los superficiales con su profundidad? ¿por qué no da fuerzas al débil y valor al cobarde con la fuerza y valentía de su azul? ¿por qué con su belleza no embellece el alma de muchos hombres para que embellezcan el alma de los niños? ¿Por qué su amplitud ilimitada no incita a la conquista de la amplitud espiritual?.

duría; Tú centroamericano de cualquier condición, ten compasión del niño-hijo, del aprendiz, del discípulo, del lector, de los hambrientos hijos del inocente acusado, de todos los niños hijos de las víctimas que por ignorancia se dejan arrebatar el pan, de todos los que están bajo la gobernaduría, de todos los niños centroamericanos; ten compasión de ellos y a su oído no hables vulgaridades u obsenidades, no rinas en el hogar, no golpees, no tengas

dos los crímenes y de todas las maldades; excúsate de ellos.

Háblales de las bellezas de este cielo dicembrino, de su amplitud, de su serenidad, de sus insondables profundidades, de la fieza de su azul, de sus auroras, de sus paisajes en los atardeceres; háblales de esas incomparables bellezas para que desde niños, para que cuando hombres para que cuando sean pueblo, tengan toda la hermosura o toda la belleza en el alma y así el mundo interior de



Gráfica La imponente obra arquitectónica única en su género. Casa Presidencial, mansión donde reside el Sr. Presidente Carlos Andino.

Tú, madre que deberas ser amorosa sea cual sea tu condición; Tú, maestro de escuela, Tú, de taller; Tú pericidista, escritor o poeta; Tú, alcalde depositario de las aspiraciones de un pueblo y custodio de sus intereses; Tú, letrado; Tú jefe de oficina; Tú, de la guberna-

arrebatos de cólera ni insultes como si vivieras en tiempos de barbarie; no condenes a los inocentes; no hagas nada malo. Habla frente a ellos como frente a los ángeles y haz que tu conducta frente a ellos sea la del santo aunque la acostumbrada sea la concreción de to-

los centroamericanos sea un mundo de paisajes espirituales, y sea límpido y sereno y profundo y azul y amplio como el cielo dicembrino que cubre las llanuras y las sierras donde viven encajados muchos pueblos de esta tierra, tierra nuestra, tierra india.

Alfonso R Muñoz

VALORES AMAPALINOS

Si quiere triunfar
en sus negocios anunciese
en esta Revista.

Exornamos las paginas de nuestra revista con la fotografia del ciudadano hondureño don Paulino Rodríguez, originario y vecino de este puerto en el cual es exponente ejemplar en trabajo, sinceridad y amplitud; se trata de un elemento que ha sabido y sabe seguir el rol en manifestaciones públicas y privadas, conforme la moral que no es otra cosa que el cumplimiento estricto del deber en cualquiera de los campos en que se actúa.

Pertenece al Partido Nacionalista con el desinterés de los hombres bien forjados; sin llegar al drasticismo; franco sin reticencias; interesado en el mejoramiento de la localidad sin ser llevado por la ambición que es la característica de muchos.

Fiel a los principios o constitución del gran Partido Nacionalista, no podrá ni podría traicionarlo jamás; con esta con textura moral sabe ser disciplinado para atender prontamente a los mandatos de la agrupación a que pertenece en orgullo ciudadano.

En las elecciones pasadas a principios del mes que termina fué candidato a la Alcaldía de Amapala. Tenía la seguridad de salir triunfante porque la mayoría le acuerpa, pero observó ciertas cosas que están en pugna con su carácter y principios y renunció obsequando la voluntad de sus partidarios a quienes la quisieran en el momento de la votación. Sólo este hecho o acción desprendida, establece o define detalladamente al Sr. Rodríguez. No sienta es to un precedente que deberían



DON PAULINO RODRÍGUEZ
HOMBRE EMPRENDEDOR Y DE
GRANDES INICIATIVAS

observar muchos para irnos a cercando al cauce que el destino nos tiene señalado y para los prestigios de Partido?

La revista Amapala honra sus columnas con el retrato de

este elemento de prestigio que ha sabido ser un verdadero servidor del pueblo, y defensor de sus intereses y formar un hogar en el cual no se ve más que cariño para los hijos y dedicación constante en el trabajo.

VIAJE AL REDEDOR DE LA ISLA IMPORTANCIA DE LA CARRETERA

A mediados del mes que termina, el Director de esta Revista acompañado de don Alfonso R. Muñoz, periodista y corresponsal de la prensa salvadoreña, recorrieron el camino contornante de esta Isla con el objeto no solo de contemplar las bellezas que se presentan en ella y sus dilataciones profundas, sino con el de darse cuenta de su importancia agrícola y ganadera y sobre todo, conocer el camino que debe ampliarse para convertirse en carretera circundante que tanta falta hace, no para ir solamente a pasear a las distintas playas, hermosas y seguras que tenemos, sino por su importancia en el desarrollo de la agricultura isleña y de su conveniencia estratégica.

Hacemos ver esta importancia deseosos de despertar el interés de parte de los encargados de estas construcciones nacionales que habían alto del país y del gobernante que las realiza. Los amapalinos esperamos y lo pedimos por ser urgente en el progreso del puerto y de la Isla.

La salida fué por Barrio Nuevo, siguiendo la carre-



Adornamos las páginas de la Revista «Amápala» con el fotograbado de la distinguida familia Rodríguez: doña Matilde Suazo de Rodríguez, Paquita, Aída y Faustinito.

tera que don Juan Suazo ha construido hasta su propiedad Playa Grande; antes pasaron por Laguna Se ca cubierta de huertas, Ca racolito, Caracol; de Playa Grande siguieron al Car men, Playa Brava, Cualora

y Gualorita. Los viajeros se detuvieron en este último lugar por invitación de don Paulino. Casa campes tre de hombre trabajador, hogar ideal formado por él, Doña Matilde Suazo de Rodríguez, Sta. Francisca y

preciosos niños Aidita y Constantino. Hogar ejemplar en continuo trajinar, trajinar en el trabajo, en el vivir.

Almuerzo suculento en la más franca camaradería; almuerzo en una preciosa casa de campo donde se respira armonía y se vive sinceridad; los viajeros supieron apreciar las cualidades intrínsecas de esta familia con cuya fotografía honramos las páginas de la Revista.



Aidita Rodríguez, hijita de nuestros buenos amigos, hogar Suazo Rodríguez.

las conversaciones varias que sostenían; Muñoz anotaba para sus informaciones sobre esta «Perla del Golfo», en la prensa salvadoreña. Admiró los campos cultivados, los ganados vacuno y caballar, los maderales y los esfuerzos hechos por sus dueños en este lugar donde no se cuenta más que con agua de pozo. Hablará también de la importancia de la carretera porque ella viene a ser la resolución de un problema importantísimo en la vida del país.

El camino, no obstante ser pesado, no se sintió por

LA IMPORTANTE CASA COMERCIAL PABLO UHLER & Co.

Esta importante sociedad comercial tiende a dos negocios diferentes: el de mercaderías en alta escala y de transportes en el Golfo de Fonseca. Veamos algo sobre ella.

Por su honorabilidad es una de las casas negociadoras suficientemente conocida desde hace muchos años; su extensa clientela está bien cimentada en todo el Sur de Honduras, que ve en ella un auxiliar en el movimiento hacia el progreso efectivo que en tan cortos periodos sufrió paros en los días de la revolución, revoluciones que afortunadamente han desaparecido durante la actual administración. Sus negociaciones las verifica, como decimos al principio, en alta escala; la casa Uhler y Cía, en el deseo de cooperar con los hondureños, ha sabido mantener relaciones comerciales limpias con quienes la han buscado y con la característica significativa de dejarles libertad a sus clientes nuevos y antiguos para que entablen relaciones con las casas que deseen; cabe decir, no hace competencia en ninguna forma ni en ninguna época. Por este motivo sus favorecedores permanecen firmes con ella. Esta norma fué creada desde su estableci-

mi-nto y se ha observado religiosamente, sien lo una lástima que otros no hayan hecho lo mismo para haber evitado confusión en los negocios. La Casa Uhler, con dicha norma sentó un precedente ejemplar y lo seguirá sentando convencida de que se presentará la re-normalización de la situación para que desaparezcan confucio'es comerciales. Estamos convencidos de la rectitud de conducta de la Casa Uhler, aplaudimos esa conducta de elementos serios pero amplios, seriedad y amplitud que sostiene fuerte, sólida y firme a su numerosa clientela.

La Agencia Marítima Uhler y Cia. está dotada de excelente material en embarcaciones grandes fuerte y en el remolcador denominado «California» y conocido de todos con el nombre de «La Leona». Con esta flota de suficiente tonelaje, la Casa lleva mensualmente considerable cantidad de carga sin agregarse la de las minas del Sur de Honduras cuyo transporte le está encomendada. En estas embarcaciones se hace la importación de grandes cargamentos consistentes en cemento, alambre, láminas etc. etc. Cuenta con amigos fieles que siempre la prefieren para que maneje sus cargas desde hace años.

La Casa Uhler y Cia., además de atender a sus negocios de alto comercio, embarques y desembarques, representa las Agencias de Compañías, Navieras encontrándose entre ellas la Pacific Steam Nav. Co, y la Compañía Gral. Transatlántica, representando, también, a la gran corporación de Aseguradores de Londres llamada «LLOYD'S»

En San Lorenzo, puerto terminal del Golfo de Fonseca, la Casa reedificó el año pasado su bodega que ahora presenta hermoso aspecto estando situada en lugar excelente, es amplia, seca y bien ventilada, permitiendo la máxima protección de las cargas con



Cnel. PEDRO HERNANDEZ ARTEAGA

Colaborador de méritos en la actual administración salvadoreña.

PABLO UHLER & CIA.



LA CASA preferida por la seriedad de sus transacciones Comerciales. Registro y transporte de MERCADERIAS

TODA clase de algodones garantizados por la opinión de nuestra misma CLIENTELA

OFRECEMOS

Lociones Myrurgia, Whisky High life, Azúcar primera calidad, Gas, Gasolina, Cemento «LEMPIRA», Poplins finos Crepé en surtido de colores, Georgette y Rayones lisos y estampados. Gran surtido de mantas, zarzas, céfiros y driles.

Gran surtido de Camisas
EXTRANJERAS.

destino a la capital. Con este edificio se completan los que posee la Casa Uhler y los cuales llaman la atención por su construcción estilo moderno que se ve en el Sur, principalmente en este puerto donde fueron reconstruidos en 1930 conforme nuevos planos y con grandes comodidades para los negocios explotados.

La Casa Uhler principió a funcionar en Tegucigalpa en 1898, siendo hasta 1910 que se estableció en Amapala en donde luego después entró en arreglos con la casa Abadie Hms, quedándole a ella dicha firma. Actualmente es socio Administrador el conocido caballero don Geo Abadie, hombre versado en los negocios, muy importante en Honduras donde se le sabe apreciar en lo que vale; es miembro director del Banco Atlántida siendo además un impulsor de la industria nacional, benefactor que nació bueno entre los buenos para ser querido de quienes le van conociendo.

Es Cerente de la Casa Uhler en este puerto, el distinguido caballero don Roberto de Lavergne quien arribó a nuestras playas en



Cnel. Arturo Castellanos *Cnel. Carlos Mejía Osorio*
Jóvenes militares, que son honra para el Gobierno que dignamente preside el Gral Hernández Martínez, y una gloria para su Patria.

1920; trabajador incansable que se hace querer de todos los empleados que le van tratando. Para finalizar esta información decimos que la casa que nos ocupa tiene numerosos empleados y trabajadores en sus oficinas y departamentos de embarque, empleados y trabajadores que están agradecidos de las con-

sideraciones y aprecio con que los distinguen patrones y altos empleados. Hay que hacer ver, por último, que en esta importantísima Casa Uhler y Cía se ganan la vida satisfactoria y diariamente, más de CIEN hombres.



BARBERIA LA MODERNA

DE CARLOS PACHECO R.



La mejor de este puerto. Aseo, prontitud y amabilidad.

PALABRAS FUERTEMENTE SINCERAS

Nuestra Revista es producto del esfuerzo puesto al servicio del conglomerado cuyas causas deben contar con un vocero que las externe; Amapala, si bien no alcanzó hasta hoy el ensanchamiento y adelanto de las grandes ciudades, se mueve activa para ir lenta pero constante a su mejoramiento material, moral e intelectual.

El Director de esta Revista, convencido de q' el lugar donde aparece el pen-

pulsos generosos, dió vida a la Revista que con este número extraordinario presenta a sus lectores la comprobación de un espíritu de lucha en los campos de la cultura nacional.

Sin embargo de ser, repetimos, el producto del esfuerzo o de la constancia en el ideal, muchos pueden creer que está alimentada por alguien, porque esa fué la costumbre y el sostenimiento de varias publicaciones; categóricamente decimos q'



Estación del Ferrocarril Nacional de San Pedro Sula.

samiento escrito está sobre muchos otros, porque en éstos no se desarrollan las ideas, ni se sustentan aspiraciones ni se defienden ideales, vió la necesidad de una publicación; sin detenerse en consideraciones que muchas veces mataza los im-

nó y nó: mil veces nó.

No obstante carecer de lo más indispensable, la Revista va cumpliendo con su plan ideológico y así seguirá contra viento y marea; no acostumbra su Director ir pi-

diendo por adelantado como lo hacen muchos del país y extranjeros que llevan la explotación como único objetivo. Prepara sus trabajos para que sean apreciados y así es como la publicación se va abriendo campo. No se desconsuela ante la negativa de empresas periodísticas a las cuales se dirige solicitando fotogramas del país y darlos a conocer. Hay que ha-

cer presente que estas solicitudes son hechas no por alcanzar tal ayuda que en nada afecta, a quienes pudieran proporcionarla, sino para conocer hasta dónde llegan las estrecheces de algunos hombres que pueden hacerlo cuando se trata, no de intereses determinados, sino de finalidades nacionales en los campos del periodismo.



Puente «La Loena» sobre la Carretera del Norte

COMENTARIOS DE LAS ELECCIONES PASADAS

La prensa informa sobre el resultado de las elecciones municipales verificadas en el país el primer domingo de este mes. A simple vista se nota una mayoría compacta en favor del General Carlos Andino, una fuerza mayor en el nacio-

nalismo, firmeza y confianza en sus filas; todo como consecuencia de la atinada dirección del Jefe Supremo del partido y del Estado.

No podía esperarse otro resultado cuando la actuación del

actual Gobernante es limpia, con limpieza de sanas intenciones y con la comprobación de hechos innegables e irrefutables. Muchos de aquellos que por capricho u odios políticos le adversaron, entran con ente-

Pasa a la 29 pág.

ALTOS EMPLEADOS EN CASAS COMERCIALES EXTRANJERAS. DON WALTER LUDWIG BOLLE EN LA CASA SIERCKE.

La entidad comercial Siercke es de las más fuertes que existen en el país, con ramificaciones en varias zonas donde tiene establecidas sucursales en las cuales se ve un movimiento continuo. Propietario es don Francisco Siercke, ciudadano alemán residente aquí desde hace muchos años. Siendo suficientemente conocida esta firma, quiere la Revista «Amapala», referirse a uno de sus altos empleados; se trata de un joven que ha sabido destacarse por su actividad, ilustración y diligencias en la sociedad hondureña que le aprecia por sus cualidades intrínsecas.

Apenas tiene veintinueve años de vida, vida de lucha intensa en formación de su personalidad que ha logrado definir. De esos años ha dedicado hasta esta fecha, ocho y medio al servicio de la casa que actualmente representa en este puerto donde muy pronto se abrió campo con su cultura y educación. Empezó a trabajar en la oficina principal con asiento en Choluteca de donde fue trasladado a la Sucursal en Tegucigalpa; en estos puestos permaneció tres años siendo nombrado representante del Sr. Siercke, en la dependencia de este puerto, el año 1933

Se mueve con actividad acombrosa en el deseo de mejorar o intensificar hasta donde

sea posible el movimiento del comercio. Como jefe ha conseguido una evolución progresiva y esto llena de satisfacción al propietario que ha comprobado en la revisión de los inventarios, la labor desarrollada por su empleado. Si en tiempos de don Otto mejoró el negocio, en la actualidad mejora más aún como resultado de la honradez, actividad y competencia de

quien justicieramente puede ufanarse el Sr. Siercke

Joven como es, formó su hogar con una distinguida compatriota hace algún tiempo; buscó a una compañera que le ayudara con la carga de la vida, la encontró y así viven como modelo de armonía entre nosotros que sabemos apreciarles por sus grandes cualidades.



Cnel. Ascencio Menéndez y Cimaradas

ALTOS EMPLEADOS EN CASAS COMERCIALES EXTRANJERAS. DON WALTER LUDWIG BOLLE EN LA CASA SIERCKE.

La entidad comercial Siercke es de las más fuertes que existen en el país, con ramificaciones en varias zonas donde tiene establecidas sucursales en las cuales se ve un movimiento continuo. Propietario es don Francisco Siercke, ciudadano alemán residente aquí desde hace muchos años. Siendo suficientemente conocida esta firma, quiere la Revista «Amapala», referirse a uno de sus altos empleados; se trata de un joven que ha sabido destacarse por su actividad, ilustración y dotes en la sociedad hondureña que le aprecia por sus cualidades intrínsecas.

Apenas tiene veintinueve años de vida, vida de lucha intensa en formación de su personalidad que ha logrado definir. De esos años ha dedicado hasta esta fecha, ocho y medio al servicio de la casa que actualmente representa en este puerto donde muy pronto se abrió campo con su cultura y educación. Empezó a trabajar en la oficina principal con asiento en Choluteca de donde fue trasladado a la Sucursal en Tegucigalpa; en estos puestos permaneció tres años siendo nombrado representante del Sr. Siercke, en la dependencia de este puerto, el año 1933.

Se mueve con actividad a la sombra en el deseo de mejorar o intensificar hasta donde

sea posible el movimiento del comercio. Como jefe ha conseguido una evolución progresiva y esto llena de satisfacción al propietario que ha comprobado en la revisión de los inventarios, la labor desarrollada por su empleado. Si en tiempos de don Otto mejoró el negocio, en la actualidad mejora más aún como resultado de la honradez, actividad y competencia de

quien justicieramente puede utanarse el Sr. Siercke

Joven como es, formó su hogar con una distinguida compatriota hace algún tiempo; buscó a una compañera que le ayudara con la carga de la vida, la encontró y así viven como modelo de armonía entre nosotros que sabemos apreciarlos por sus grandes cualidades



Cnel. Ascencio Menéndez y Címaradas

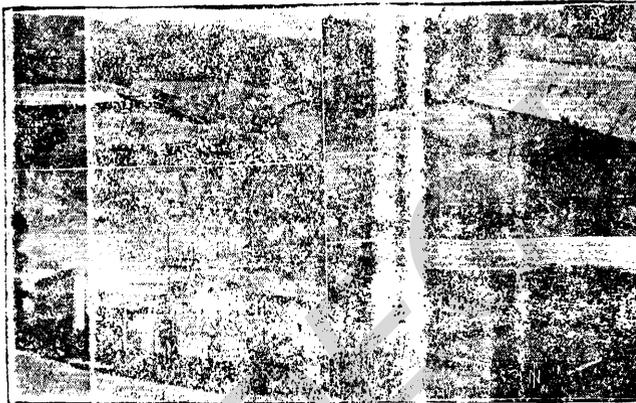
reza en la compactación nacional hondureña porque, convencidos del mejoramiento que se nota, comprenden que de no haber precedido así, traicionaban sus sentimientos ciudadanos; han dado pruebas de hondísimo patriotismo estos elementos que se desintegran de un partido para integrarse en otro, en otro que efectivamente responde a los deseos de las mayorías.

Nadie ignora que el partido que se desintegra cuenta en

sus filas con elementos que a raíz de la disputa con Nicaragua, y huyendo a un lado el honor y los intereses patrios, intentaron nicaraguanizar una parte del territorio nacional, aún sabiendo que sus mismos correligionarios condenarían semejante conducta y que estos en el caso extremo que no se desista, estarían listos a la defensa de la integridad de Honduras. Cabe decir aquí que hijos de otro Estado, residentes en este desde hace muchos

años, en su totalidad y sin distinción de clases, ofrecieron su ayuda al G al Carias Andino y esto prueba que esos elementos son más comprensivos y ciudadanos en tierra llana que extraña, que los puro hondureños desertando en ideales o aspiraciones defensivas. Ellos mismos, pues, los adversarios irreconciliables, con sus tendencias contrarias a un régimen legal, prueban o hacen propaganda en favor del Gral Carias que afirma más y más sus prestigios de estadista, reformador y dirigente de un pueblo.

Las elecciones pasadas hablan muy claro; no hubo más que legalidad obstante las cartas que nunca faltan informando a Pedro o Juan. El Gobernante conoce a fondo a sus conciudadanos y más aún, a sus falsos partidarios para no dejarse sorprender de quienes no tienen ni representación política ni especial para hacerles caso; él sabe por dónde se dirige, sabe por dónde salir mejor; sin embargo, hay un pueblo que dió nota disonante; dejamos para otro número las anotaciones que se merece por su procedimiento.



Presas de agua en «LA LEONA» y oficinas de la Empresa.

PREPARATIVOS DE FIESTA

La Unión, 25 de noviembre. Muchos preparativos se hacen para que las fiestas del 12 de diciembre revistan en este puerto la mayor solemnidad. El Comité de festejos se mueve con el objeto de recaudar el mayor dinero posible siendo acogido por las distintas personas del comercio tanto de esta ciudad como de aquellas que visita. Se han nombrado las capitanas

de los distintos barrios y cada una trabaja intensamente para salir lo mejor en la presentación de sus trabajos. En correspondencia especial nos referimos a estos resortes que se mueven, deseando alcanzar el mayor esplendor en las fiestas próximas.

Hece algunos días la Directiva del Club Deportivo Rápi-

do que tantos lineamientos está alcanzando en basquet ball, compuesta por el Capitan Félix Antonio Jaime, Enrique Andino, Luis Kaffie, Br. Rubén Ruiz, iden Armando Castro, Manuel Perreira Pzz, el Cónsul de Honduras en esta ciudad don Marcial Murillo y don Salvador Panamano E, visitó el puerto de Amapala con el ob-

jeta a la pág. 33

LA MARIMBA "ECOS DEL GOLFO" VUELVE A SUS ANTIGUOS PRESTIGIOS

* * *

Esta agrupación musical no daba señales de vida: vivía arrinconada con sus notas enmudecidas, reacción no hace poco conquistando triunfos que sabe apreciar la sociedad amapaína, según se deja ver en los comentarios favorables hechos hasta por quienes la adversaron.

Compuesta la agrupación de elementos competentes, con un dirigente que efectivamente es músico, sin pretensiones ninguno de ellos, pero con el entusiasmo sincero de quienes van por el camino del arte, está dispuesta a vivir dando lo mejor de su repertorio y a conseguir la llegada de las mejores piezas que deleitan en otras partes.

Saben muy bien que la e-



jecución no está en darle duro a las tablillas para hacer un ruido confuso que da al traste con la pieza ejecutada, sino en las suavidades que llevan las notas en el pentagrama. Esta última cualidad la po-

see en alto grado la marimba «Ecos del Golfo» y nos alegramos de ello. La Revista Amapala felicita a los ejecutantes y los insta para que mejoren diariamente.

INCANSABLE con vida ejemplar en la lucha por la vida, es la observada por la amable señora doña María Isaura Streber, quien ha logrado gracias a sus esfuerzos personales ponerse a un nivel superior en sus negocios, sosteniendo su gran clientela y renovando constantemente sus mercaderías.

Su establecimiento es de alguna consi-

deración, en donde hay invertidos algunos miles de lempiras; tiene un variado surtido y atractivo. Dignas de alabanza y aplauso son las tendencias del trabajo honrado.

LUCHADOR infatigable lo es, el joven don Leonardo López R, activo comerciante industrial.

A decir verdad, es digna de hacer



CUATRO bellas chiquitinas del hogar Rossner--Abarca que responden a los nombres de Margrit, Erika, Elizabeth y Herri Rossner. Hacemos especial mención a la niña Erika, chiquitina rivaracha e inteligentísima, pues la hemos observado de cerca, en el kindergarten de la sala Evangélica. Cuatro bellas, cuatro promesas, cuatro estrellitas que endulzan de caricias a sus estimables papás.

mención al desarrollo de la industria jabonera que tiene establecida en este puerto

El joven López es un verdadero luchador, que va contra viento y marea venciendo obstáculos para conseguir el fin que persigue. La fábrica en referencia está instalada en un amplio local, que reúne las exigencias necesarias e higiene.

Nos mostró el joven López algunos jabones, que no tienen diferencia alguna con el extranjero. Este artículo recientemente lanzado al mercado, ha tenido muy buena aceptación por la pureza de sus ingredientes como por el rendimiento que da.

Al incertar esta gacetilla, felicitamos al joven López deseándole éxitos en su negocio establecido.

EL GRAL. ANDREU ENTRE NOSOTROS

Bienvenida muy cordial y atenta, para el culto caballero Gral. con Luis Andreu y su apreciable hijo Br. Rafael, quienes han honrado el puerto con su visita y en donde se les sabe apreciar y gozan de grandes simpatías por sus merecimientos.

Fueron recibidos en el muelle, por el Sr. Zepeda, la colonia alemana y otros distinguidos amigos; en casa de los señores Kotke han sido objeto de múltiples atenciones y en su honor les fué obsequiada una copa de champán en los salones del Casino, saliendo de allí en turismo para el pintoresco «Playa Grande» en donde les esperaba un almuerzo al aire libre; por la noche en fiesta improvisada se bailó en el Casino, amenizando el sarao la marimba «Ecos del Golfo».

Pocas han sido las atenciones para estos distinguidos amigos procedentes de La Unión, a quienes deseamos hayan tenido un regreso feliz y que concerven gratas impresiones del suelo hondureño.

MUY DEFASO
estuvo entre nosotros, nuestro buen amigo el General Roque J. Rodríguez, quien regresó a su residencia de Tegucigalpa.

SALUDO
muy atento se lo presentamos al caballero P. M. don José María Zepeda, quien después de permanecer por algunos días en la Capital, ha regresado a ponerse al frente de la Administración de Aduana.

EL PERSONAL DE TT. Y TT. DE ESTE SECTOR SECUNDAN LA LABOR DE SU JEFE CNEL. DON ALEJANDRO BANEGAS PINO

La tesonera labor de su Director Gral. de comunicaciones Eléctrica, Coronel don Alejandro Banegas Pino, secundada por sus colaboradores en este puerto.

Este ramo ha sido visto en esta isla con suma atención, debido al mal resultado del cable por viejo y los fuertes vientos que a-

zotan las líneas, obstaculizando el servicio con alguna frecuencia; pero alentados de optimismo y estimulados a la vez por el buen cumplimiento del deber, se han hecho mejoras que dejan ver un servicio eficiente.

Sustituyendo el cable q' salía de Punta-Segunda a

«Coyolito» en Zacate Grande, se ha construido una línea telegráfica y telefónica de punta «Las Pelonas» pasando por la islita «Las Almejas», «Isla de Pájaros» a tierra firme Zacate Grande.

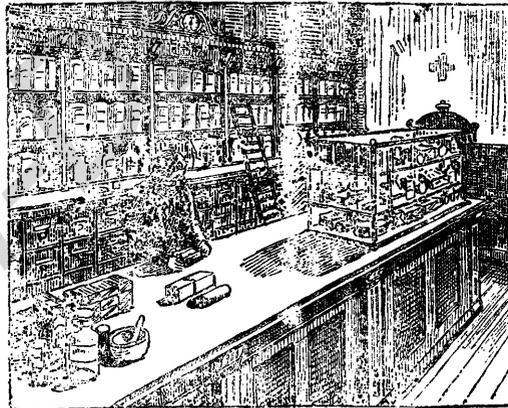
Esta obra la llevó a cabo el Inspector don Ramón Pineda Flores, comisionado por el Gobierno, con un costo de UN MIL LEMPIRAS.

Además, se reparó la postera telefónica de l

FARMACIA "LA AMAPALINA"

Del Dr. RAFAEL SALINAS h. y Cía.

Ofrece a su numerosa clientela un surtido completo de medicinas puras y especialidades en legítimas



No aduitera ni falsifica los medicamentos que le receta su médico. Precios, los más bajos de la plaza.

AMAPALA HONDAS

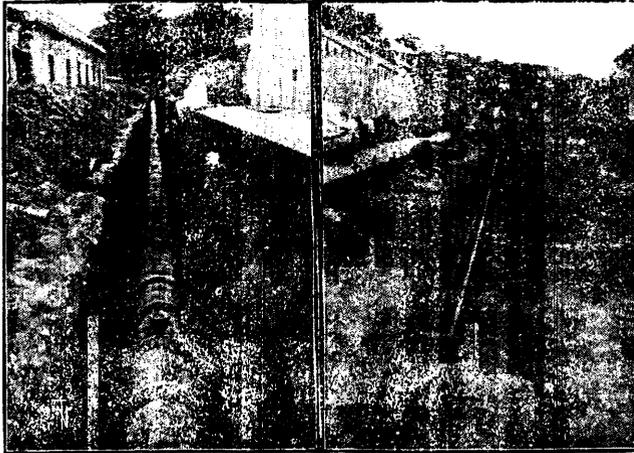
puerto, con la cual se ha contribuido a un mejor aspecto de la localidad, habiendo invertido en este trabajo, al rededor de CIENTO VEINTE LEMPIRAS

Oportunamente nos daremos el gusto de seguir informando las mejoras implantadas.

Admor de Aduana y del periodista Amado H. Pinel, Director de la Revista Amapala. Se vieron palpablemente los lazos que el Deportivo Rapido va teniendo en la confraternidad del tema. Se notan o se sienten las fuerzas que tarde o temprano uniran a estos pueblos. Se sienten las palpaciones de solidaridad como no se sintieron antes y ellas son signos inequívocos de que van llegando al verdadero camino del porvenir.

lla ciudad de Tegucigalpa un equipo de basquet de lo mejor, a sostener encuentros con el Rápido que va camino adelante precedido de triunfos. La juventud que lo forma es de aquellas que saben sentir las vibraciones entusiastas en el camino de esos triunfos, y de seguir así, sin desmayos, con todo el esfuerzo puesto hasta hoy, llegará a ser un representante de esa rama del deporte en El Salvador. Todos sabemos que ha retado a equipos de la capital para entrenarse con aquellos que cree superiores, pero no quieren aceptar los retos lanzados. Ponen para esquivarlos, motivos que si bien son razonables, no por eso quitan el tiempo que aquellos suponen perder. En un viaje a este puerto no se llevaría muchos días, días que no perderían en sus prácticas desde luego que vienen a jugar.

Corresponsal.



Acueducto de la Capital.

ieto de invitar a autoridades y principales personas de aquel lugar, a la fiesta de diciembre próximo en ésta.

Tanto las principales personas de aquel precioso lugar como las autoridades recibieron con demostraciones de aprecio y simpatía a los visitantes.

Entre dichas personas debemos hacer especial mención del Gral. don Manuel M. Trejo, Comandante de Armas, del caballero don José María Zepeda

No podemos otra cosa que regocijarnos frente a estos hechos de grandes proyecciones al futuro, no podemos más que felicitar tanto a la Directiva del Rápido como a personalidades y autoridades amapalinas que saben comprender los grandes beneficios de estos intercambios de sentimientos de confraternidad americana.

Dichas personalidades y autoridades harán las gestiones pertinentes para que a la fiesta de diciembre vengan de la be

ENFERMO

desde hace algunos días se encuentra el caballero don Justo Abarca R. Lamentamos su malestar y deseamos que recupere pronto.

HEMOS RECIBIDO

en nuestra mesa de redacción, un elegante calendario de la casa Konke S. A., ilustrando un croquis del Golfo de Fonseca, donde se destacan los puertos de La Unión, Amapala, San Lorenzo, Morazán y Cosigüina, surcando sus aguas los potentes remolcadores «El Búfalo» y «El Tigre». Gracias.

SUCIAS

y enmontadas más que nunca, se encuentran las calles del puerto, lo mismo que sus parques y campos de entrenamiento. Triste es confesarlo

CON UD.

anda un pobre enfermo, denunciando a todo aquél que le viene en gana; y lo peor que hasta de la Farmacia de su jefe. Tiene la palabra Mondragón!!

SOCIALES

RESTABLECIENDO
de su salud bastante alterada, hemos visto por la calle al amigo Arturo Leitzelar. Deseamos que recupere pronto.

DE SAN SALVADOR
en vía de paseo y negocios comerciales, ha regresado al hogar, la apreciable Sra. Marina de Suazo. Nuestro saludo.

DE LA UNION
donde reside nuestro Cónsul don Marcial Murillo, llegó a este puerto muy de paso. Lo saludamos.

PARA LA COSTA NORTE
con procedencia de La Unión, nos dimos el gusto de ver a la Sra. Ernestina de Ruiz acompañada de la Señorita Profesora Ermiseila Ruiz. Gratas impresiones les deseamos.

BAILE
muy animado y concurrido resultó el obsequiado por la acreditada marimba «Ecos del Golfo» en casa de don Alberto Coello.

DE SU JIRA
comercial por los pueblos de Valle, han regresado a sus destinos, el Gerente de la Casa Rossner don Roberto del mismo apellido y el activo empleado de la firma Uhler y Co. don Edelberto Abadie. Buenos negocios.

REGRESARON
de Nacaome, a donde fueron en vía de paseo, la Señorita María Lina Arias, doña Edelmira de Leiva y Sra. Dolores Flores, acompañadas de los caballeros don Enrique Streber y don Miguel Angel Medina.

EN ACTIVIDADES
comerciales y en visita de la Sucursal de sus negocios en este puerto, estuvo de paso para Tegucigalpa, el activo comerciante don Francisco Siercke.

«ENSAYOS»
es el nombre del nuevo adalid de la pren-

sa, que verá la luz pública el 1º de enero.

Las versiones que se han lanzado sobre la hoja periódica, carecen de verdad; pues el propietario de la imprenta, no consentiría jamás que se denigre a personas con quienes está bien relacionado, y la intención de su Director, el Coronel don Manuel A. Rivas no ha sido esa

Felicitemos al Sr. Rivas por su impulso y deseamos al periodiquito larga vida.

DE LA NUEVA
municipalidad encabezada por el ciudadano don Miguel Pineda Flores, de limpios antecedentes, se espera actividad y energía en pro del progreso positivo de la localidad.

52 AÑOS
cumple el General don Manuel M. Trejo, actual Comandante de Armas de este puerto y de quien la Revista «Amapaia» se ha ocupado muy ampliamente; no obstante, nos complacemos en darle un cordial saludo y deseamos más años de vida laboriosa y fructífera.

AGRADECEMOS
con mi señora la designación de Padrinos del matrimonio de la señorita Amelia Rosa Dueñas con el joven don Remigio Baca, y deseamos a la simpática pareja eterna luna de miel.

«LA ELEGANCIA»
es el nuevo taller de sastrería que el competente artesano Antonio Reyes Blanco pone a las órdenes del público, ofreciendo esmero y chic en sus obras

Amado B. Pinol y Señora
Desean a sus amistades feliz año nuevo

Enero de 1938

LA REVISTA «AMAPALA»

A SUS APRECIABLES LECTORES, ANUNCIANTES
¡PRENSA DEL PAIS Y EXTRANJERA DESEA FELIZ
AÑO NUEVO

000000000
00000000
000000
0000
00
0

000000000
00000000
000000
00000
0000
00
0



GRAL. MAXIMILIANO H. MARTINEZ
PRESIDENTE CONSTITUCIONAL
DE LA REPÚBLICA DE EL SALVADOR

Engalanamos las páginas de nuestra Revista «Amapala» con el fotograbado del pundencroso Militar General don Maximiliano Hernández Martínez. Pobre es nuestro lenguaje para perfilar la personalidad de este ilustre patriota, hijo de la tierra de Atlacatl, pero lo hacemos con la sinceridad que nos caracteriza, tomándonos la libertad de reproducir sus palabras grabadas en bronce para PROSCRIBIR de la economía nacional, la consecución de empréstitos.

**PROPONGO, A LA FAZ DE LA NACION, QUE NO CONSIENTA EN LA
CONTRATACION DE NUEVOS EMPRESTITOS. . . .**
15 Febrero 1937.